

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI LUTOWNICA TRANSFORMATOROWA HT2C310

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Wyprodukowany zgodnie z wysokim standardem produkt zapewni lata bezproblemowej pracy pod warunkiem stosowania zgodnie z instrukcją i odpowiednio utrzymany.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

INFORMACJE OGÓLNE

Urządzenie jest przeznaczone do użytku zarówno w prywatnych gospodarstwach domowych jak i do użytku komercyjnego do łączenia metodą lutownicą miękkiego materiałów metalowych za pomocą spoiw cynowych lub cynowo-otłowiowych. Lutownicą należy pracować w cyklu przerywanym, czyli 12s grzania (20%), a następnie 48s postoju. Wszelkie inne sposoby użytkowania nie są zamierzone i mogą prowadzić do uszkodzenia mienia lub nawet obrażeń ciała. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

W zakresie właściciela i użytkownika jest przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie poniższych zasad:



WAŻNE: Proszę przeczytać tę instrukcję uważnie. Proszę zwrócić szczególną uwagę na wymogi bezpiecznego użytkowania, ostrzeżenia i uwagi. Używać produkt prawidłowo i z uwagą do celów, do których został przeznaczony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować uszkodzenie i/lub uszczerbek zdrowia i spowoduje utratę gwarancji. Proszę przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu w celu dalszego używania. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla celu, jaki został przewidziany dla urządzenia.
- Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi.
- Pracujące urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie nie posiada usterek. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.).

OSTRZEŻENIE

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia i / lub umiejętności, chyba że takim osobom towarzyszą i są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub otrzymały precyzyjne instrukcje użytkowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko. Dzieci mogą korzystać z tego urządzenia tylko w wieku powyżej 8 i pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały instrukcje użytkowania tego urządzenia i zrozumiały wynikające z tego ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Indeks		HT2C310
Napięcie sieci	[V]	~230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	100
Temperatura groty	[°C]	500
Rodzaj pracy		S2 20% (12/48s)
Klasa izolacji elektrycznej		II

Lutownica dostarczana jest w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. W skład zestawu wchodzi także akcesoria dodatkowe takie jak: zapasowe groty, kalafonia, i cyna lutownicza.

Högert Technik GmbH Pariser Platz 6a 10117 Berlin Deutschland
 Adres producenta/ Adresse des Herstellers/ Manufacturer's Address/ Адрес производителя
 GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków



MIEJSCE PRACY

W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy należy zapewnić odpowiednie oświetlenie oraz utrzymywać stanowisko pracy w czystości. Nie należy używać urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, w otoczeniu łatwopalnych cieczy, gazów czy oparów. Podczas pracy należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej oraz unikać pracy w stanie przemęczenia. Należy zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu pracy, chroniąc przed wdychaniem szkodliwych oparów powstających podczas lutowania.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do pracy należy się upewnić czy urządzenie jest wolne od wad i usterek, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony lub przerwany. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek usterki nie należy kontynuować pracy, a urządzenie odesłać do autoryzowanego serwisu. Upewnić się, że wtyczka przewodu elektrycznego pasuje do gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Należy używać narzędzia odpowiedniego do danej pracy i unikać nadmiernego obciążenia go. Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się czy grot jest czysty i dobrze zamocowany w gnieździe lutownicy. Odpowiednie zamocowanie grotu wpływa na szybkość nagrzewania i skuteczność grzania podczas pracy. Lutownica nie jest przeznaczona do pracy ciągłej. Należy nią pracować w trybie przerywanym. Maksymalny czas grzania to 12s, a następnie należy pozostawić ją do wystygnięcia na minimum 48s. Przed przystąpieniem do pracy należy odpowiednio przygotować stanowisko pracy. Następnie podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego. Chwycić lutownicę w rękę i skierować ją w miejsce lutowania. Nacisnąć przycisk spustu. Wtedy zapali się także dioda LED. Podczas lutowania używać topnika i spoiwa [cyny]. Grot przykładać do miejsc lutowanych tak, aby spoiwo spływało z grotu do spoiny. Po zakończeniu lutowania zwolnić spust i odłożyć lutownicę do ostudzenia. Należy ją także odłączyć z sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę z gniazdka. Przed wymianą akcesoriów lub magazynowaniem należy odłączyć wtyczkę z gniazdka sieciowego oraz poczekać do ostygnięcia urządzenia.

UWAGA: urządzenie podczas pracy nagrzewa się do wysokich temperatur i może spowodować poparzenie. Nie wolno dotykać części roboczej oraz grotu lutownicy podczas pracy. Po nagrzeniu lutownicę należy trzymać tylko za rękkojeść. Nie wolno zanurzać lutownicy w wodzie lub innych cieczach w celu ostudzenia. Nie należy lutować elementów pod napięciem.

KONSERWACJA, SERWIS, CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieci elektrycznej. Użyj suchej, miękkiej szmatki lub pędzla, aby usunąć brud. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Można także użyć strumienia powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa.

UTYLIZACJA ODPADÓW

Uszkodzone urządzenia, akcesoria i materiały opakowaniowe należy poddać recyklingowi i wykorzystać w sposób przyjazny dla środowiska.

EN

USER'S MANUAL TRANSFORMER SOLDERING IRON HT2C310

Thank you for purchasing our product. Manufactured to a high standard, this product will, if used according to these instructions, and properly maintained, give you years of trouble free performance.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Symbol indicating the selective collection of waste electrical and electronic equipment. Used electrical appliances are recyclable materials - they must not be disposed of in household waste because they contain substances that are hazardous to human health and the environment! We ask for active help in economical management of natural resources and protection of the natural environment by handing over the used device to the storage point of used electric devices. To reduce the amount of waste removed it is necessary to reuse, recycle or recover it in another form

GENERAL INFORMATION

This device is intended for use in both private households and for commercial use. The heat gun is designed for blowing with hot air stream. Thanks to this, it can be used, among others for removing oil paints and varnish coatings, soldering with tin alloy (60% Sn 40% Pb) with melting temperature around 400 °C, shrinking of heat-shrink materials, heating of objects, thawing, drying, welding of plastic elements, etc. Any other uses are not recommended and can lead to property damage or even injury. Use the device only in accordance with these operating instructions. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

GENERAL SAFETY CONDITIONS

It is for the owner and user to read, understand and abide by the following rules:



IMPORTANT: Please read this manual carefully. Please pay special attention to the requirements for safe use, warning and attention. Use the product correctly and with care for the purposes for which it was intended. Failure to do so may result in damage and / or damage to health and will void the warranty. Please keep the manual in a safe place for further use. When handing over the device to another person, also hand it over to the user.

- Please use the device only for the purpose intended for the device.
- Keep the device away from heat, direct sunlight, moisture (never immerse in liquids) and sharp edges. Please do not operate the device with wet hands.
- The operating device should not be left unattended. Always switch off the device before leaving the room.
- Regularly check the device for any defects. If damaged, stop using the device.
- For children's safety, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cartons, polystyrene, etc.).

WARNING

Do not let children play with foil. Danger of suffocation!

This device is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or skills, unless such persons are accompanied and supervised by persons responsible for their safety or have received precise instructions for using this device and understandable this risk. Children may only use this device over the age of 8 and under the supervision of a person responsible for their safety, or if they have received instructions on how to use this device and understand the resulting risks. Children must not play with this device.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measure	Value
Index		HT2C310
Mains voltage	[V]	~230
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	100
Tip temperature	[°C]	500
Operation type		S2 20% (12/48s)
Electrical insulation class		II

The soldering iron is delivered complete and requires no assembly. The kit also includes additional accessories such as: spare tips, rosin, and solder tin.



WORKPLACE

In order to ensure safety at work, adequate lighting should be provided and the workplace kept clean. Do not use the device in an environment with an increased risk of explosion, surrounded by flammable liquids, gases or vapors. During work, use appropriate personal protective equipment and avoid work in a state of fatigue. Adequate ventilation should be provided in the workplace, preventing the inhaling of harmful fumes generated during soldering.

USING THE DEVICE

Before starting work, make sure that the device is free from defects and faults, and that the power cable is not damaged or broken. If any fault is found, do not continue working and send the device to an authorized service center. Make sure the power plug fits into the power outlet. Avoid contact of the power cord with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of electric shock. Use a tool suitable for the job and avoid overloading it. Before starting work, make sure that the tip is clean and well fixed in the soldering iron socket. Appropriate mounting of the tip affects the heating rate and heating efficiency during work. The soldering iron is not intended for continuous operation. It should be used in intermittent mode. The maximum heating time is 12s, and then it should be allowed to cool for a minimum of 48s. Before starting work, prepare a workplace properly. Then connect the plug to the wall socket. Hold the soldering iron in your hand and direct it to the soldering point. Press the trigger button. Then the LED will also light up. When soldering, use flux and a binder (tin). Apply the tip to solder points so that the adhesive flows from the tip into the weld. After soldering, release the trigger and set the soldering iron aside to cool. It must also be disconnected from the power supply by pulling the plug from the socket.

Before changing accessories or storing, disconnect the plug from the power socket and allow the device to cool down. **ATTENTION:** the device gets hot during operation and can cause burns. Do not touch the working part and soldering tip during operation. After heating the soldering iron, hold it only by the handle. Do not immerse the soldering iron in water or other liquids to cool. Do not solder live parts.

MAINTENANCE, SERVICE, CLEANING

Always pull the plug from the wall socket before carrying out maintenance and cleaning the device. Use a dry, soft cloth or brush to remove dirt. Do not use cleaning agents or solvents. You can also use an air stream with a pressure of no more than 0.3 MPa.

WASTE DISPOSAL

Damaged equipment, accessories and packaging materials should be recycled and used in an environmentally friendly manner.

DE

BENUTZERHANDBUCH TRANSFORMATOR LÖTKOLBEN HT2C310

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Hergestellt nach hohem Standard, wird dieses Produkt, wenn den Anweisungen entsprechend verwendet, und ordnungsgemäß gewartet, Ihnen störungsfreien Betrieb garantieren.

UMWELTSCHUTZ



Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Elektroaltgeräte sind Sekundärrohstoffe - sie dürfen nicht in den Hausmülltonnen entsorgt werden, da sie gesundheits- und umweltgefährdende Stoffe enthalten! Bitte helfen Sie aktiv mit, die natürlichen Ressourcen zu bewirtschaften und die Umwelt zu schützen, indem Sie die Altgeräte bei der Lagerstelle für Elektroaltgeräte abgeben. Um die Menge des entsorgten Abfalls zu reduzieren, ist es notwendig, ihn wiederzuverwenden, zu recyceln oder in einer anderen Form wiederzugewinnen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Gerät ist sowohl für den Einsatz in privaten Haushalten als auch für den gewerblichen Gebrauch zum Verbinden metallischer Werkstoffe durch Weichlöten unter Verwendung von Zinn- oder Blei-Zinn-Bindemitteln vorgesehen. Der LötKolben sollte in einem intermittierenden Zyklus betrieben werden, d. h. 12 s Erwärmung (20%), gefolgt von 48 s Stillstand. Jede andere Verwendung ist nicht beabsichtigt und kann zu Sach- oder sogar Personenschäden führen. Verwenden Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers und Nutzers, diese Regeln zu lesen, zu verstehen und zu befolgen:



WICHTIG: Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte achten Sie besonders auf die Anforderungen zur sicheren Anwendung, Warnungen und Hinweise. Benutzen Sie das Produkt ordnungsgemäß und bestimmungsgemäß. Nichtbeachtung kann zu Schäden und/oder Gesundheitsschäden führen und zieht das Erlöschen der Garantie nach sich. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur weiteren Verwendung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, geben Sie ihr auch die Bedienungsanleitung mit.

- Bitte verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
- Halten Sie das Gerät von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in flüssige Substanzen eintauchen) und scharfen Kanten fern. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen bedient werden.
- Lassen Sie ein in Betrieb gesetztes Gerät nie unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Raum verlassen.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf eventuelle Fehler: Im Falle einer Beschädigung ist das Gerät nicht mehr zu verwenden.
- Bitte lassen Sie zur Sicherheit der Kinder keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Polystyrol usw.) zurück.

ACHTUNG

Lassen Sie die Kinder nicht mit der Folie spielen. Erstickungsgefahr!

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Fähigkeiten vorgesehen, es sei denn, diese Personen werden von Personen begleitet und beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, oder sie haben genaue Anweisungen für die Verwendung des Geräts erhalten und verstehen die damit verbundenen Risiken. Kinder dürfen dieses Gerät erst ab einem Alter von 8 Jahren und nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzen oder wenn sie eine Gebrauchsanweisung für das Gerät erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Index		HT2C310
Netzspannung	[V]	~230
Frequenz des Netzwerks	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	100
Temperatur der Spitze	[°C]	500
Betriebsart		S2 20% (12/48s)
Elektrische Isolierungsklasse		II



Der LötKolben wird komplett zusammengebaut geliefert und muss nicht montiert werden. Im Set enthalten sind auch andere Zubehörteile, wie Reservespitzen, Kolophonium und Zinn.

ARBEITSPLATZ

Um die Sicherheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten, muss für eine angemessene Beleuchtung gesorgt und der Arbeitsplatz sauber gehalten werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit erhöhtem Explosionsrisiko oder in einer Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Verwenden Sie während der Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung und vermeiden Sie Arbeiten im Ermüdungszustand. Sorgen Sie für eine angemessene Belüftung am Arbeitsplatz, um das Einatmen schädlicher Dämpfe, die bei dem Löten entstehen, zu verhindern.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass das Gerät frei von Defekten und Fehlern und das Netzkabel nicht beschädigt oder unterbrochen sind. Wenn ein Fehler festgestellt wird, setzen Sie die Arbeit nicht fort und senden Sie das Gerät an den autorisierten Service zurück. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Netzkabels in die Steckdose passt. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Eine Beschädigung des Netzkabels erhöht das Risiko eines Stromschlags. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Arbeit und vermeiden Sie eine Überlastung. Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass die Spitze sauber und gut in der LötKolbenbuchse fixiert ist. Die richtige Montage der Spitze beeinflusst die Aufwärmgeschwindigkeit und den Wirkungsgrad während des Betriebs. Der LötKolben ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt. Er muss im intermittierenden Modus betrieben werden. Die maximale Aufwärmzeit beträgt 12 s, danach sollte er mindestens 48 s abkühlen. Vor dem Arbeitsantritt ist der Arbeitsplatz entsprechend vorzubereiten. Dann stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Fassen Sie den LötKolben in der Hand und richten Sie ihn auf die Lötstelle. Drücken Sie den Auslöser. Es leuchtet eine LED auf. Beim Löten ein Fluss- und Bindemittel (Zinn) verwenden. Legen Sie die Spitze auf die Lötstellen, so dass das Bindemittel von der Spitze zur Verbindung fließt. Wenn der Lötvorgang abgeschlossen ist, lassen Sie den Auslöser los und legen Sie den LötKolben weg, bis er abgekühlt ist. Er sollte auch vom Netz getrennt werden, indem der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.

Ziehen Sie vor dem Wechsel von Zubehör oder der Lagerung den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. VORSICHT: Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs auf hohe Temperaturen und kann Verbrennungen verursachen. Berühren Sie während des Betriebs weder das Arbeitsteil noch die LötKolbenspitze. Halten Sie den LötKolben nach dem Aufheizen nur an seinem Griff. Tauchen Sie den LötKolben nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um es abzukühlen. Löten Sie keine stromführenden Komponenten.

WARTUNG, SERVICE, REINIGUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch oder eine Bürste, um den Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Man kann auch einen Luftstrahl mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa verwenden.

ABFALLENTSORGUNG

Beschädigte Geräte, Zubehörteile und Verpackungsmaterialien sollten recycelt und auf umweltfreundliche Weise verwertet werden.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПАЙЛЬНИК ТРАНСФОРМАТОРНЫЙ HT2C310

Спасибо за покупку нашего продукта. Изготовленный в соответствии с высокими стандартами, этот продукт обеспечит Вам годы безотказной работы при использовании в соответствии с этими инструкциями и надлежащем обслуживании.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Символ обозначающий выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования. Использованные, нерабочие электроприборы являются вторсырьем, пригодными для переработки, их нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья человека и окружающей среды! Просим вас об активном содействии в экономном использовании природных ресурсов и защите окружающей среды, передавая использованное оборудование в место складирования использованных, нерабочих электрических устройств. Чтобы уменьшить количество утилизированных отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Устройство предназначено для использования как в частных домашних хозяйствах, так и для коммерческого использования для мягкой пайки металлических материалов с помощью оловянных или оловянно-свинцовых связующих. Паяльник должен работать в прерывистом цикле, то есть 12 секунд нагрева (20%), а затем 48 секунд простоя. Любое другое использование не предусмотрено и может привести к повреждению имущества или даже травме. Используйте устройство только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Обязательно необходимо прочесть, понять и соблюдать эти правила:



ВАЖНО: Просим внимательно прочитать настоящую инструкцию. Просим обратить особое внимание на требования безопасной эксплуатации, предупреждения и уведомления. Используйте прибор в тех целях, для которых он предназначен. Невыполнение этих требований может привести к повреждению и/или ущербу здоровью и весте за собой аннулирование гарантии. Пожалуйста, храните инструкцию в безопасном месте для дальнейшего использования. При передаче устройства другому лицу также передайте ему инструкцию по эксплуатации.

- Просим использовать устройство только по назначению.
- Держите устройство вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги (никогда не погружайте в жидкости) и острых краев. Просим не работать с устройством мокрыми руками.
- Работающее устройство нельзя оставлять без присмотра. Всегда выключайте устройство перед выходом из помещения.
- Регулярно проверяйте устройство на наличие повреждений. Если повреждение обнаружено, прекратите использование устройства.
- В целях безопасности детей не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т. д.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с упаковочной плёнкой. Опасность душения!

Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и / или навыков, если только такие лица не сопровождаются и не контролируются лицами, ответственными за их безопасность, или не получили точных инструкций по использованию этого устройства и поняли риски. Дети могут использовать это устройство только в возрасте старше 8 лет и под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по использованию этого устройства и поняли риски. Дети не должны играть с этим устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		HT2C310
Сетевое напряжение	[В]	~230
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	100
Температура наконечника	[°C]	500
Тип работы		S2 20% (12/48сек)
Уровень электроизоляции		II



Паяльник поставляется в комплекте и не требует сборки. В комплект также входят дополнительные аксессуары, такие как: запасные наконечники, канифоль и оловянная банка.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

Для обеспечения безопасности на рабочем месте необходимо обеспечить надлежащее освещение, а рабочее место содержать в чистоте. Не используйте устройство в среде с повышенным риском взрыва, в окружении легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Во время работы используйте соответствующие средства индивидуальной защиты и избегайте работы в состоянии усталости. На рабочем месте должна быть обеспечена достаточная вентиляция, предотвращающая вдыхание вредных паров, образующихся при пайке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Перед началом работы убедитесь, что на устройстве отсутствуют дефекты и неисправности, а также, что кабель питания не поврежден и не сломан. Если обнаружена какая-либо неисправность, не продолжайте работу и отправьте устройство в авторизованный сервисный центр. Убедитесь, что вилка подходит к розетке. Избегайте контакта шнура питания с теплом, маслами, острыми краями и движущимися частями. Повреждение шнура питания повышает риск поражения электрическим током. Используйте подходящий для работы инструмент и избегайте его перегрузки. Перед началом работы убедитесь, что наконечник чист и хорошо закреплен в гнезде для паяльника. Правильная установка наконечника влияет на скорость нагрева и эффективность нагрева во время работы. Паяльник не предназначен для непрерывной работы. Следует использовать в прерывистом режиме. Максимальное время нагрева составляет 12 секунд, а затем ему нужно дать остыть в течение как минимум 48 секунд. Перед началом работы подготовьте рабочее место должным образом. Затем подключите вилку к розетке. Держите паяльник в руке и направьте его к точке пайки. Нажмите кнопку запуска. Затем светодиод также загорится. При пайке используйте флюс и связующее (олово). Нанесите наконечник на точки пайки, чтобы клей протекал из наконечника в сварной шов. После пайки отпустите курок и отложите паяльник в сторону, чтобы он остыл. Он также должен быть отключен от источника питания, вынув вилку из розетки. Перед заменой принадлежностей или хранением отсоедините вилку от розетки и дайте устройству остыть. **ВНИМАНИЕ:** во время работы устройство нагревается и может вызвать ожоги. Не прикасайтесь к рабочей части и паяльному наконечнику во время работы. После нагрева паяльника держите его только за ручку. Не погружайте паяльник в воду или другие жидкости для охлаждения. Не паяйте части под напряжением.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, СЕРВИС, ЧИСТКА

Всегда вынимайте вилку из розетки перед проведением технического обслуживания и чистки устройства. Используйте сухую мягкую ткань или щетку для удаления грязи. Не используйте чистящие средства или растворители. Также можно использовать воздушный поток с давлением не более 0,3 МПа.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

Поврежденное оборудование, аксессуары и упаковочные материалы должны быть переработаны и использованы без вреда для окружающей среды.

ES

INSTRUCCIONES DE USO PISTOLA DE SOLDADURA HT2C310

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Símbolo que indica la recogida selectiva de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. ¡Los electrodomésticos usados son materias primas secundarias - no deben eliminarse con la basura doméstica, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente! Rogamos nos ayude activamente a gestionar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente, entregando el equipo usado a un punto de recogida de residuos de equipos eléctricos. Para reducir la cantidad de desechos eliminados, es necesario reutilizarlos, reciclarlos o recuperarlos en otra forma.

INFORMACIÓN GENERAL

El dispositivo está diseñado tanto para uso doméstico como comercial para unir materiales metálicos mediante soldadura blanda con aglutinantes de estaño o plomo-estaño. El soldador debe funcionar en un ciclo intermitente, es decir, 12s de calentamiento (20%) y, a continuación, 48s de parada. Cualquier otro tipo de uso no está previsto y puede provocar daños a la propiedad o incluso lesiones personales. Utilice el dispositivo únicamente según las presentes instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de ningún tipo de daño provocado por un uso no conforme con el destino del dispositivo.

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Es responsabilidad del propietario leer, entender y seguir las siguientes reglas:



IMPORTANTE: : Lea detenidamente las siguientes instrucciones. Preste una especial atención a las condiciones para un uso seguro, las advertencias y los avisos. Utilice el producto de forma correcta y cuidadosa para los fines a los que está destinado. El no hacerlo puede provocar daños y/o perjuicios para la salud y anular la garantía. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para su uso posterior. Al entregar el dispositivo a otra persona, entréguele también las instrucciones.

- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto.
- Mantenga el dispositivo alejado del calor, de la luz solar directa, de la humedad (no lo sumerja bajo ninguna circunstancia en sustancias líquidas) y de los bordes afilados. No maneje el dispositivo con las manos húmedas.
- No deje la unidad funcionando sin supervisión. Apague siempre el dispositivo antes de salir de la habitación.
- Compruebe el dispositivo regularmente por si hubiera algún fallo. En caso de encontrarse daños, deje de utilizar el dispositivo.
- Por la seguridad de los niños, no permita que accedan a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).

ADVERTENCIA

No permita que los niños jueguen con el plástico. ¡Peligro de asfixia!

Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o aptitudes, a menos que esas personas estén acompañadas y supervisadas por personas responsables de su seguridad o que hayan recibido instrucciones precisas para el uso del dispositivo y comprendan los riesgos que conlleva. Solo se permite el uso del dispositivo a niños mayores de 8 años y bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones para el uso de este dispositivo y comprenden los riesgos que conlleva. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Índice		HT2C310
Tensión de red	[V]	~230
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	100
Temperatura de la punta	[°C]	500
Tipo de trabajo		S2 20% (12/48s)
Clase de aislamiento eléctrico		II

El soldador se suministra completo y no requiere de montaje. El conjunto también incluye accesorios adicionales como puntas de repuesto, colofonia y estaño para soldar.



LUGAR DE TRABAJO

Para garantizar la seguridad al trabajar, proporcione una iluminación adecuada y mantenga limpio el lugar de trabajo. No utilice la herramienta en entornos con un mayor riesgo de explosión o en un entorno de líquidos, gases o vapores inflamables. Utilice el equipo de protección personal adecuado durante el trabajo y evite trabajar en estados de fatiga. Asegúrese de contar con una ventilación adecuada en el lugar de trabajo, que proteja contra la inhalación de los vapores nocivos generados durante la soldadura.

USO DEL DISPOSITIVO

Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que el dispositivo está libre de defectos y fallos, que el cable de alimentación no está dañado o cortado. En caso de detectar algún fallo de funcionamiento, deje de trabajar y envíe el dispositivo a un servicio técnico autorizado. Asegúrese de que el enchufe del cable eléctrico encaje en la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con fuentes de calor, aceites, bordes afilados y partes móviles. Los daños en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución. Utilice la herramienta adecuada para el trabajo y evite sobrecargarla. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la punta está limpia y bien fijada al soldador. Una fijación adecuada de la punta afecta a la velocidad de calentamiento y su eficacia. El soldador no está diseñado para un funcionamiento continuo. Debe utilizarse de modo intermitente. El tiempo máximo de calentamiento es de 12s, a continuación, debe dejarse enfriar al menos 48s. El puesto de trabajo debe estar debidamente preparado antes de empezar a trabajar. A continuación, conecte el enchufe a la toma de corriente. Coja el soldador con la mano y apunte al punto de soldadura. Pulse el botón del gatillo. Se iluminará el diodo LED. Utilice fundente y aglutinante para soldar (estaño). La punta debe aplicarse a los puntos de soldadura para que el aglutinante fluya desde la punta a la unión. Una vez finalizada la soldadura, suelte el gatillo y aparte el soldador hasta que se enfríe. Desconéctelo de la red eléctrica tirando del enchufe de la toma de corriente. Antes de cambiar los accesorios o almacenarlos, desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere a que el dispositivo se enfríe.

ATENCIÓN: durante su funcionamiento el dispositivo alcanza altas temperaturas y puede causar quemaduras. No toque las partes de trabajo ni la punta del soldador mientras trabaja. Una vez caliente, sostenga el soldador únicamente por el mango. No sumerja el soldador en agua u otros líquidos para enfriarlo. No suelde elementos bajo tensión eléctrica.

MANTENIMIENTO, REPARACIÓN, LIMPIEZA

Desconecte siempre el dispositivo de la toma de corriente antes de realizar las tareas de mantenimiento y la limpieza. Para eliminar la suciedad utilice un paño seco y suave o un pincel. No utilice detergentes ni disolventes. También puede utilizarse una corriente de aire de no más de 0,3 MPa.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Las herramientas, accesorios y materiales de embalaje dañados deben ser recuperados y eliminados de una forma respetuosa con el medio ambiente.